

规格

型 号	CD-LCQ50HC	
额 定 容 量	5.0L	
额 定 电 量	220V~ 730W 50Hz	
保温时平均 耗电量	98	约59W
	90	约51W
	60	约24W
电 源 线	1.8米	
外形尺寸(厘米)	宽约23×深约30×高约33	
重量(含电源线)	约2.6kg	
电动泵(电动机)消耗电力	约0.9W	

- 保温时平均耗电量为室温20℃、满水时、每小时的平均数值。
- 高度是放下提手时的尺寸。
- 在特定地区(高山、严寒地带)，所规定性能有可能无法保障，请尽量避免在此类地区使用。



微电脑电动给水热水瓶 使用说明书

CD-LCQ50HC

感谢购买本产品。在使用之前请仔细阅读“使用说明书”，
以便能正确使用，并请妥善保管本说明书。

目 录

安全注意事项	2~4
各部位名称	5
正确使用方法	6~11
清洗保养	12~13
内盖垫圈的更换方法	13
认为故障时	14~15
规格	16

CD-LCQ50HC © (B) (A)

ZOJIRUSHI CORPORATION
OSAKA, JAPAN

安全注意事项

使用之前

※以下所示注意事项分为“警告”和“注意”两项，以防止给使用者或他人带来危害或损伤。每个注意

和“注意”两项，以防止给使用者或事项都涉及有关安全的重要内容，务请遵守。


警告

表示错误使用可能会造成死亡或重伤的内容。


注意

表示错误使用可能会受到伤害或物品损害的内容。


关于符号

 符号表示警告，注意内容的标记。图中写有具体的注意内容。
下图表示“小心触电”。



 符号表示禁止事项。图中或附近写有具体的禁止内容。
下图表示“禁止拆卸”。



 符号表示强制或指示事项的内容。图中写有具体的指示内容。左下图为“拔下电源插头”，右下图为务必执行的“强制”内容。



※读后请保管在使用者随时都能看到的方

警告



■不得改造。除了修理技术人员以外，千万不要拆卸、修理
否则，会导致火灾、触电、受伤。需要修理时，请与经销商联系。



■应单独使用额定15安培以上的电源插座
若与其它器具共同使用，分路插座会出现异常发热现象，以致引起火花。



■不得浸水或溅水、不得放在洗碗池台上等潮湿的地方
否则，会导致短路、触电。



■不得让儿童单独使用、不得放在婴幼儿能摸触到的地方
否则，会导致烫伤、触电、受伤。



■加水不得超过满水标志
否则，热水溢出，会导致烫伤。



■关闭上盖不得用力过猛
否则，热水溢出，会导致烫伤。



■不得翻倒瓶体
既使出水口被自动锁定也不得倾斜、翻倒瓶体。否则，热水从出水口或蒸汽口流出，有烫伤的危险。



■移动或倒水时，不得抱住瓶体或使其倾斜、晃动或手持上盖
既使出水口被自动锁定也不得倾斜、翻倒瓶体。否则，热水从出水口或蒸汽口流出，有烫伤的危险。

※所购商品有时与使用说明书上的插图不同。

警告



■不得用抹布等物覆盖蒸汽口
否则，热水溢出，会导致烫伤。



■插头的插脚（插头前端）及插脚安装面有灰尘附着时，应仔细擦拭
否则，会导致火灾。



■电源线、电源插头有损伤时或电源插座松动时，不得使用
否则，会导致触电、短路、起火。



■不得让儿童舔玩电源插头
否则，会导致触电、受伤。
特别是婴幼儿更要注意。



■不得使用交流220伏特以外的电源
否则，会导致火灾、触电。



■插头不要附着灰尘
否则，会导致触电、短路、起火花。



■电源线不得划伤、损坏、强行弯曲、拉扯、扭转、打结。也不要压上重物或挤压、加工
否则，电源线损伤会导致火灾、触电。



■不得用手触摸蒸汽口
否则，会导致烫伤。
尤其特别注意不要让婴幼儿触摸。



■将电源插头完全插入插座
否则，会导致触电、短路、冒烟、起火花。



■不得用湿手插拔电源插头
否则，会导致触电、受伤。



■确实关闭好上盖
否则，一旦瓶体翻倒热水溢出，会导致烫伤。



■不得放入冰块用于保冷
否则，电子部件结露，会导致触电、故障。



■不得沸腾水以外的食品
茶水、牛奶、酒等沸腾时将会溢出，会导致烫伤。



■不得在上盖未取下的情况下倒剩余热水
否则，一旦上盖脱落热水飞溅，会导致烫伤。

注意



■拔下电源插头时，务必手持插头，不要拉扯电源线
否则，会导致触电、短路、或起火花。



■沸腾中以及沸腾刚结束后不要注出热水
否则，热水溅出，会导致烫伤。



■不要放在不平稳的地方和不耐热的垫子上面使用
否则，会导致火灾。



■不使用时，应从电源插座上拔下电源插头
否则，会导致受伤、烫伤，或因绝缘劣化而引起触电、漏电、火灾。



■不要在沸腾时或沸腾刚结束后碰触瓶体的高温部
否则，会导致烫伤。



■打开上盖时，不要接触冒出的蒸汽
否则，会导致烫伤。



■清洗保养待冷却后进行
否则，一旦碰触高温部会导致烫伤。



■出水时，不要转动瓶体
否则，热水溅出会导致烫伤。



■不要在距离墙壁、家具过近的地方使用
否则，蒸汽喷入墙壁和家具，会导致家具等变色、变形。



■移动瓶体时，请不要碰触盖锁
否则，一旦上盖突然开启会导致烫伤、受伤。



■不要使用专用以外的电源线
■不要将电源线用于其他器具
否则，会导致故障、起火花。

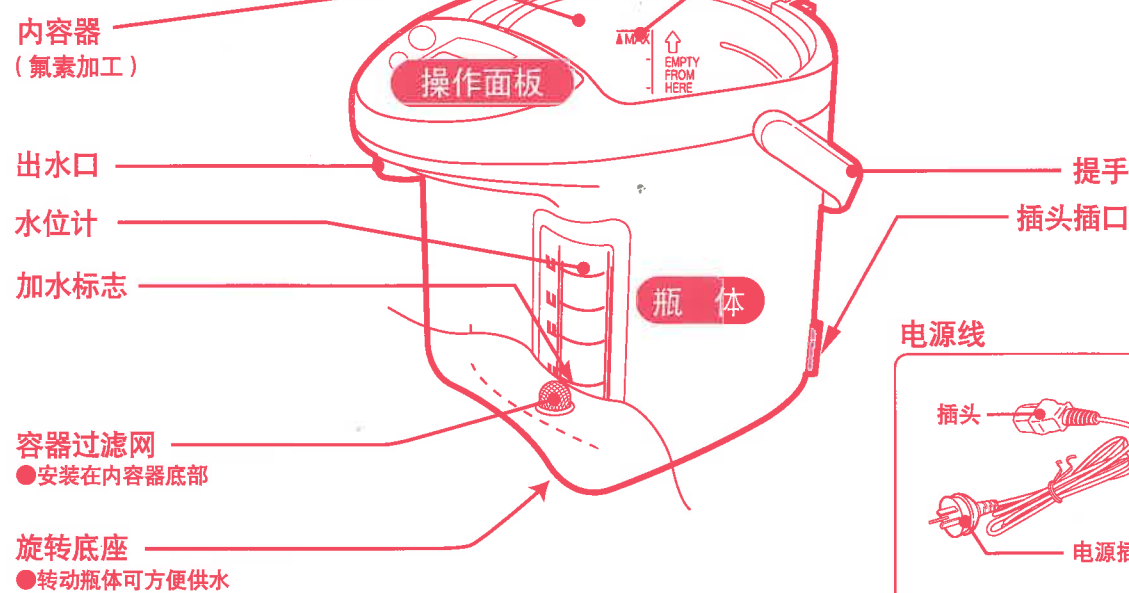
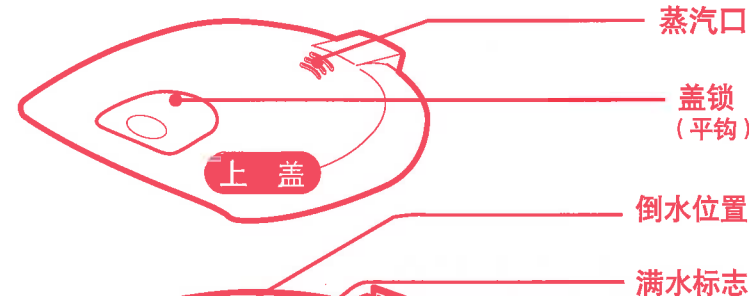
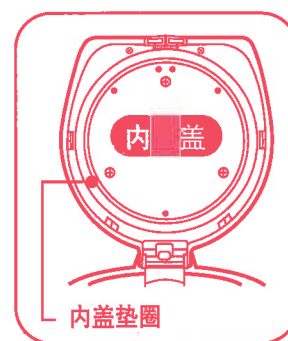
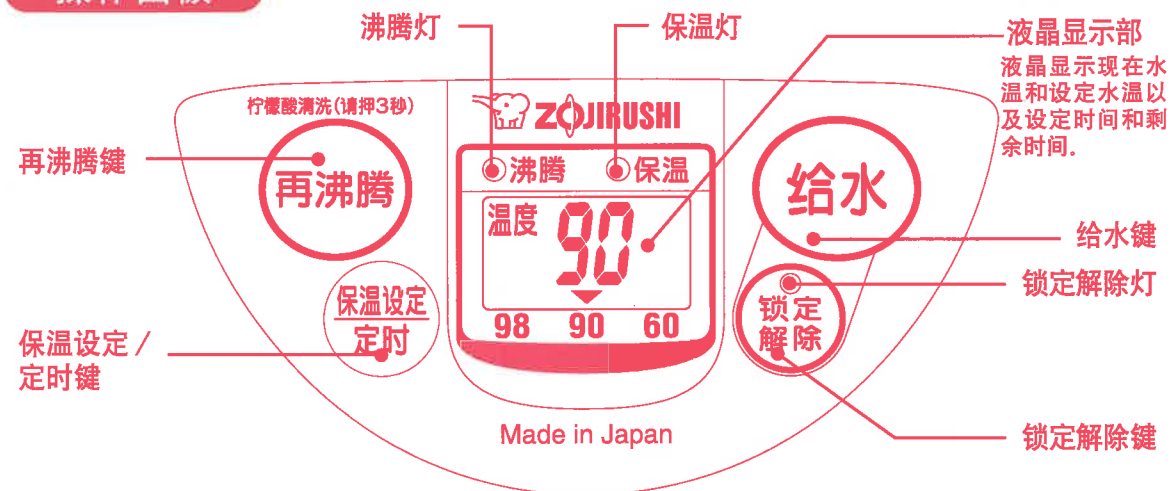
敬请注意

■不要空烧
否则，会导致火灾、故障。
■不要摔落、撞击瓶体
否则，会导致故障、损坏。
■在厨房碗柜等处烧水时，注意不要让蒸汽喷到柜顶上。另外，请勿在靠近墙壁或家具（30cm以内）处使用
否则，会导致家具等变色、变形。
■不要牵拉瓶体移动
否则，有可能划伤桌面等。

■不要将水淋浇到操作面板
否则，会导致故障。
■不要在热源旁使用
否则，会导致火灾、故障。
■不要放入水以外的食品（冰块、汤、牛奶、袋装食品、茶叶等）
若放入茶袋或茶叶、或者烹煮快速食品时，可能会产生气泡、或食品喷出而致烫伤。另外，还可能引起热水瓶内部的电泵堵塞、或内容器焦糊和腐蚀、氟层膜剥落等。
■不要在靠近收音机等处使用
请在远离收音机、电视机、无线电、内线电话机等处使用。否则，有可能会产生杂音。

各部位名称

操作面板



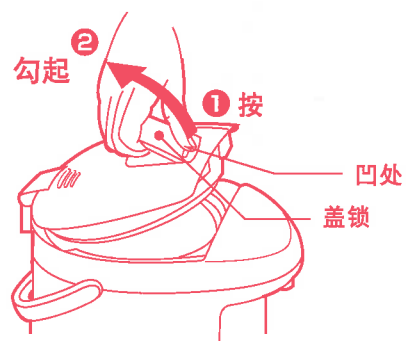
正确使用方法

初次使用和长期未使用时，请先烧开水，解除锁定，按“给水”键注出热水后，再倒净剩余热水。刚开始使用时可能会有些塑料异味等，但随使用次数增加异味会逐渐消失。

1 打开上盖，加水

上盖的开启方法

按“盖锁”的凹处，勾起上盖。



关闭时

请关至听到发出“喀嚓”声为止。



- 不要从水龙头直接加水，请使用别的容器加水。
(一旦水溢出会造成短路和触电)
- 加水请不要超过满水标志以上。
(一旦热水溢出会造成危险)
- 请不要把水溅到瓶体和操作面板上。
(否则会造成触电或故障)
- 请确认容器过滤网是否安装好。

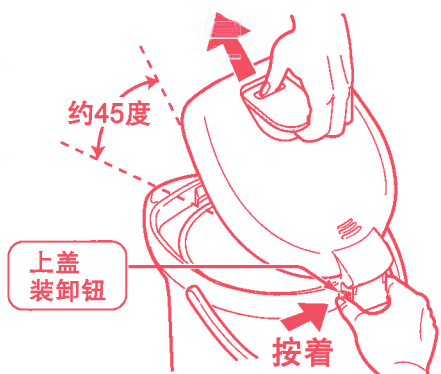
※加入热水时，防止空烧功能有时会
自动启动。
(请参阅P9“关于防止空烧”)

■根据水量的多少，水位计的水位管
斜线的粗细会有变化。



上盖的拆卸方法

打开上盖约45度，按着“上盖装卸钮”，
倾斜拉出上盖。



安装时

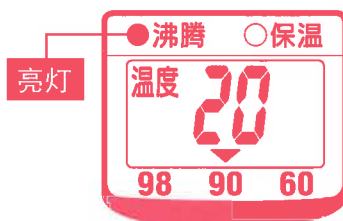
将上盖由斜上方往装卸钮深处装进即可。

2 烧开水(减少蒸汽模式) → 保温

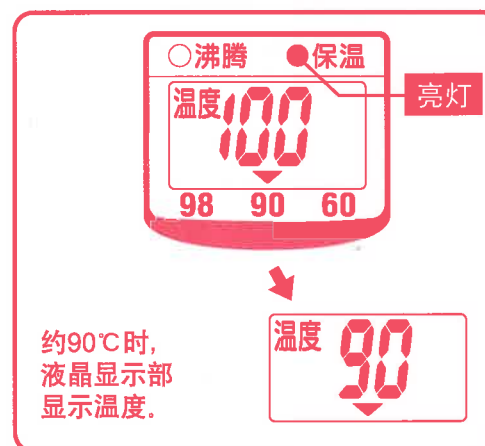
接上电源即自动开始烧水
(减少蒸汽模式)



沸腾灯亮灯，液晶显示部以每5度
为一单位进行水温显示。



烧水结束 → 进入保温
(沸腾灯熄灭)



约90℃时，
液晶显示部
显示温度。

减少蒸汽模式

快到沸腾时降低加热器的功率，减少蒸汽量，
避免使墙壁和家具受到影响。

※热水的水量少时或再沸腾时，
蒸汽减量功能无效。

- 沸腾灯亮灯时请不要打开上盖。
- 沸腾中请不要注入热水。
- 请不要将抹布覆盖在蒸汽口上。
- 注意从蒸汽口冒出的蒸汽。

(有烫伤的危险)

到沸腾结束所需时间

CD-LCQ50HC

约50分钟

(在室温20℃、水温20℃、满水状态下)

※该时间包含沸腾后去氯除味所用的3分钟。

在保温中热水量减少时请添加水。
(将自动开始烧水)

※若加入的水量少时，有可能会不沸腾，
此时请按“再沸腾”键。

※打开上盖添加水时请小心蒸汽。
(有烫伤的可能)

正确使用方法 续

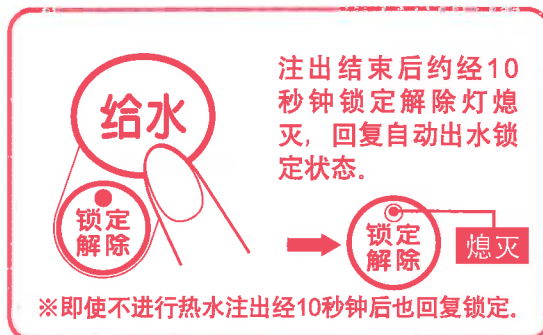
3 注水

按“锁定解除”键



锁定解除灯亮灯，
表示能够出水。

按“给水”键注出热水



注出结束后约经10
秒钟锁定解除灯熄
灭，回复自动出水锁
定状态。

※即使不进行热水注出经10秒钟后也回复锁定。

自动给水锁定

即使不慎碰触“给水”键，热水也不会注出的安全功能。

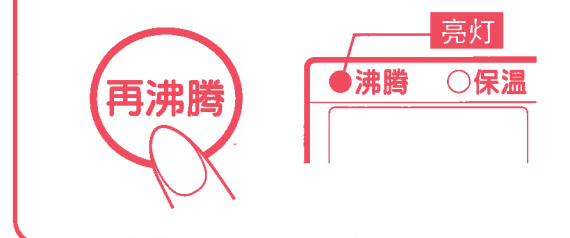
- 在注出热水时，请注意不要旋转瓶体。
(有烫伤的危险)
 - 旋转瓶体时，请注意不要卷绕电源线。
(有翻倒本体的危险)
 - 关闭上盖时，请不要用力过猛。
(一旦热水喷出有烫伤的危险)
 - 内容器没水时，请不要解除锁定按
“给水”键。(会造成故障)
- ※锁定解除灯处于熄灭，无法注水。
※第一杯热水可能会不太热。
※刚沸腾之后，热水注出可能会有些
不畅。
※沸腾中及保温时瓶体会发热请注意。

再沸腾

保温中的热水再次沸腾时使用。

按“再沸腾”键。

再沸腾开始 (“沸腾灯”亮灯)



再沸腾结束→进入保温
(“沸腾灯”熄灭，“保温灯”点亮。)

■完成再沸腾所需时间

90℃保温时	98℃保温时
约6分钟	约3分钟

(室温20℃、满水状态下)

※想要再沸腾时，请确认加入的水量是否
达到给水标志以上。

※再沸腾时，蒸汽减少模式有时可能会无效。

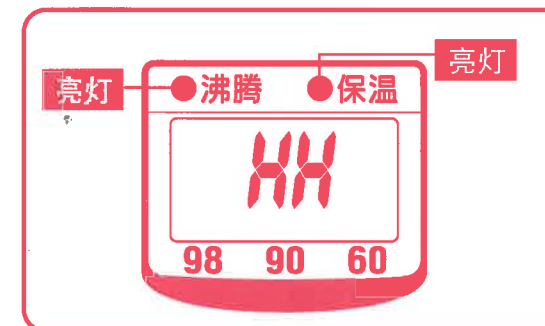
关于防止空烧

在下列情况时，为防止因过热而引起故障时，防止空烧功能将自动启动，
切断与加热器连接的电源，如下图所示。

- 没有加入水就插上插头时
- 水量在供水标志以下烧水时
- 热水用完未添加水、或添加水后忘记关
闭上盖时
- 插上插头后马上加入热水时

处置

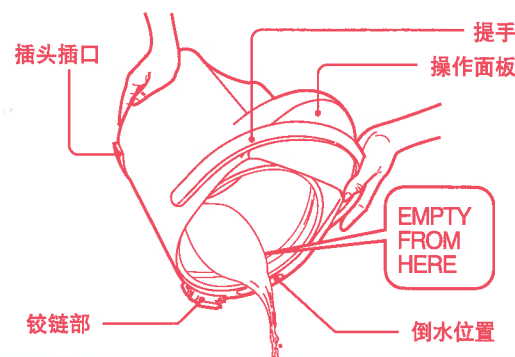
请待内容器冷却后再加入水，
按“再沸腾”键。



※反复多次空烧会造成涂氟层变色、脱落。

4 倒掉剩余热水时

- ① 拔下插头，取下上盖。
- ② 如下图所示用双手拿着瓶体。
(小心滑，请拿稳。)
- ③ 按内容器的倒水位置将剩余热水倒净。

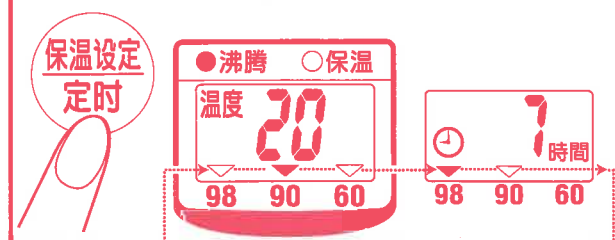
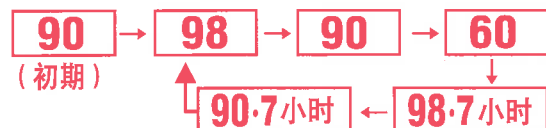


- 请务必将上盖取下后再倒净剩余热水。
 - 请不要用湿手插拔电源插头和插头。
(否则会造成短路或触电)
 - 请注意不要将热水淋到操作面板、铰链部、
提手以及插头插入口。
(否则会造成烫伤或故障)
 - 从出水口流出的热水滴，请注意不要滴到
手上。
(否则会造成烫伤)
 - 请每天倒掉一次剩余热水。
(否则会造成水垢附着)
- ※请不要弄丢容器过滤网。

变更保温设定

在烧水中，按“保温设定/定时”键，选择想设定的温度。

按键的同时，液晶显示部中的“▼”箭头移动，设定变更。



- ※初期被设定为90℃保温。
- ※即使在保温中，也可进行保温温度的设定。（此时根据热水温度，有可能会进入沸腾。）
- ※保温中一旦插头拔下，有可能会回复到90℃保温，届时请重新设定98℃或60℃的保温。

■在60℃保温中不慎拔下插头，再将插头插入时，有可能会回复到90℃保温，并自动开始再沸腾，想取消再沸腾时，请按如下方法进行。

- ①按“保温设定/定时”键，设定为「60」
- ②按“再沸腾”键

- ◎但当添加水等时，以及水温过低时，则无法取消。
- ※为了去除氯味，请将水沸腾一次后再使用。在烧水中若中断沸腾时，有可能会无法去除氯味。
- ※按“再沸腾”键进行再沸腾时，请不要反复进行再沸腾的取消，会导致故障。

设定高温98℃保温 咖啡、红茶、快速方便面的适宜温度为98℃。

烧水结束后，保温灯亮灯



热水温度约98℃时，温度表示更换。



- 为了防止持续沸腾，根据气压等的条件，保温温度有时可能保持在96-97℃。

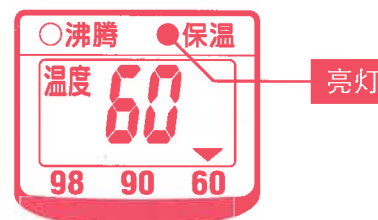
设定60℃保温 热水温度约60℃

烧水结束后，保温灯闪灭。

（在保温中设定定时，设定60℃保温2秒钟后，保温灯闪灭。）



水温降到约60℃时，温度显示变为“60”，保温灯由闪灭切换为亮灯。



沸腾后热水温度降到60℃所需时间。

5.0L的场合	约5小时45分钟
4.0L的场合	约5小时30分钟
3.0L的场合	约5小时
1L的场合	约2小时30分钟

（室温20℃时）

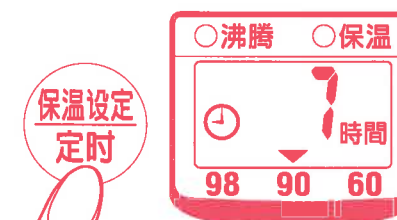
- ※时间因水量、室温而异。
- ※若想快点降温，请减少热水的水量。
- ※在热水降温途中添加水时，有可能会造成不沸腾。

定时

在设定定时后，将暂时停止向加热器的通电，7小时后才烧开热水以供使用。

按“保温设定/定时”键，进行定时（98℃、7小时或90℃、7小时）设定。

液晶显示部显示设定时间



（图为设定90℃后的状态）

定时器自动启动
以数字显示剩余的时间

约7小时后自动完成烧水
沸腾灯熄灭、保温灯亮灯

- ※不能进行「60」的保温设定。
- ※一旦拔掉插头，定时器自动解除，需重新设定。
- ※取消定时时，请按数次“保温设定/定时”键，或者按一次“再沸腾”键。

清洗保养

请务必拔下插头，倒净剩余热水后进行。

内容器

红色锈状斑点、乳白色、黑色等的变色、以及白色漂浮物是水的成分（矿物质）造成的，并非内容器本身变色和腐蚀。
虽然不影响卫生，但仍请定期（1~3个月清洗1次）柠檬酸清洗。
※因水质和烧水次数不同，所产生的水垢程度也会有所不同。

柠檬酸清洗方法

※容器过滤网变脏时请从内容器中取出，用刷子洗净后再装回原处。

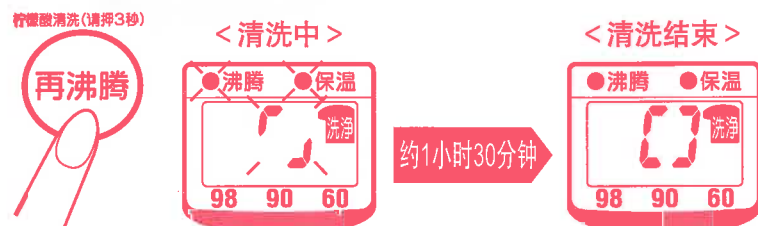
- ① 将柠檬酸30g放入杯中，用温水溶化开。
- ② 内容器中先加入水、再倒入被溶化的柠檬酸液体。
- ③ 插入插头，按“再沸腾”键3秒钟以上。

※加入水量请不要超过满水标示（▲MAX）以上。

※柠檬酸清洗中的热水不能饮用。

◆清洗所需时间因水量、室温、水温而异。

◆水垢清洗不净时、请重复进行柠檬酸清洗。



灯和液晶同时闪灭

灯和液晶变为亮灯

中途想取消柠檬酸清洗时

- ④ 拔掉插头，倒净热水。
- ⑤ 为了去除柠檬酸味，加冷水烧至沸腾，经出水口注出一杯热水后再将剩余热水倒净。

拔掉插头5秒钟以上。

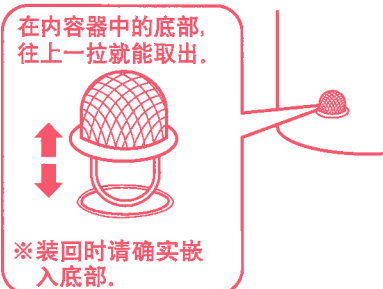
◆为了防止起沫和溢出，请使用本公司的热水瓶内容器清洗用柠檬酸（PIKA POTTO另售）。
请向象印商品经销店购买清洗用柠檬酸。
（柠檬酸为食品添加剂、在食品卫生上无害。）

型号：CD-K03E（30g×4包）

容器过滤网

从内容器中取出、用刷子洗净。

多次刷洗仍洗不干净时，请更换新的容器过滤网。
更换时，请确认好产品的型号后，到经销店购买。



※务必安装好容器过滤网后才可使用。
（否则一旦异物进入电动泵，会造成热水无法注出。）

上盖、瓶体（外侧）

用拧干水分的湿抹布擦拭。

电源线

用干抹布擦拭。

内盖

用软海绵块刷洗，再用水冲净。

敬请注意

请经常清洗

- 使用硷性离子水时内容器容易附着钙质。另外内容器及容器过滤网长期附着水垢等物时，会造成烧水时声音变大以及出水不畅。
- 内容器使用氟素层加工，长期不清洗会使变色部分不易去除。

■请绝对不要将瓶体整体清洗或将操作面板淋浇到水。也请不要将淋湿的瓶体倒放进行乾燥。（内部一旦进水会造成故障或生锈）

请不要使用以下东西

- 洗涤剂（会残留异味）
- 自动洗碗机和餐具烘干机（会造成变形）
- 去污粉、尼龙刷、金属刷、金属铲刀等（会划伤内容器、内盖等以及造成氟层膜脱落）
- 汽油、信那水（会造成树脂劣化）

内盖垫圈的更换方法

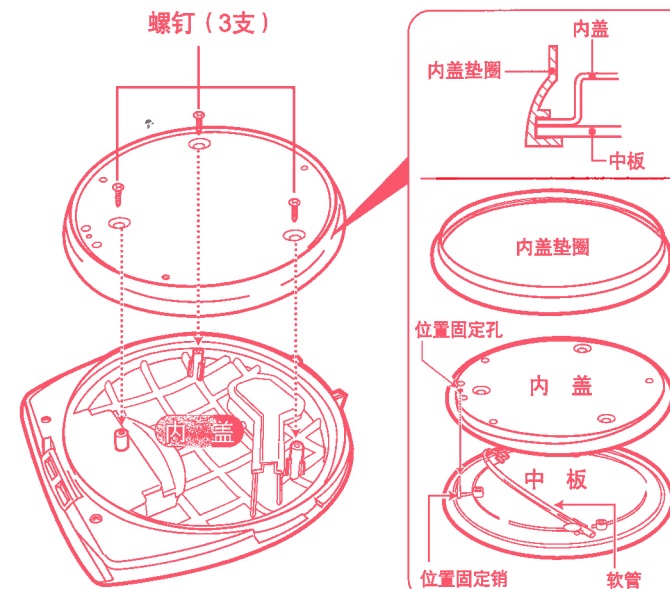
内盖垫圈是消耗品，请大约在一年更换一次。
如果从上盖细缝之间冒出蒸汽的话，请更换新的垫圈（收费）。
更换时，请确认好产品的型号后，到经销店购买。

内盖垫圈的拆卸方法

- ① 松开3支螺钉
※一旦取下螺钉则请勿遗失。
- ② 拆卸下被装置在内盖和中板的内盖垫圈
※请不要用手触碰中板上的软管。

内盖垫圈的安装方法



- ① 将内盖与中板对准、正确安装
※请将中板位置固定销插入内盖位置的固定孔。
- ② 按图所示将内盖垫圈牢固嵌入
- ③ 对准上盖装入，将螺钉确实拧紧。



认为故障时

◎出现下述以外的现象时，请记下产品型号与经销店联系。

现象	原因	处置
不烧水	插头是否插入	插入插头
	插头的先端是否附着金属片或灰尘	拔下插头，清扫、擦净插头先端部分。
	自动出水处于锁定状态	按“锁定解除”键之后再按“给水”键。
	插头是否插上	插入插头
热水不出或出水不畅	插头的先端是否附着金属片或灰尘	拔下插头，清扫、擦净插头先端部分。
	内容器、容器过滤网是否附着水垢	清洗内容器和容器过滤网（参阅P12“清洗保养”）
	沸腾后数分钟之内，有时会有出水不畅的现象。	打开上盖让气泡消失后再将上盖关闭。 （打开上盖时请小心蒸汽）
热水自动流出	水量是否超过“满水标示”以上	将水量限制在“满水标示”以下。
内容器附着锈状斑点等	是水中的铁质成分造成，并非内容器的腐蚀。	
有白色沉淀物	是水的成分（矿物质）造成，并非内容器的腐蚀和氟层膜的脱落。	用柠檬酸清洗内容器。 （参阅P12“清洗保养”）
烧水时发出较大响声	不及时清洗、去除附着内容器的水垢时，会造成响声变大。	

现象	原因	处置
沸腾灯、保温灯、以及液晶同时亮灯 	在水量较少时添加热水，防止空烧功能自动启动。 （请参阅P9“关于防止空烧”）	待内容器充分冷却后再加入水，按“再沸腾”键。
沸腾灯、保温灯、以及液晶同时闪灭 	柠檬酸清洗中 （请参阅P12“清洗保养”）	想取消柠檬酸清洗时，拔下电源插头，过5秒钟后，再重新插上。

现象	原因
热水有异味	这是自来水中残留消毒用氯（漂白剂）的味道。 初次使用时会有塑料等异味，经多次使用后异味将会减轻。
瓶体发热	当热水温度和室温高时，瓶体外侧约有60℃，并非异常。

关于树脂零件及内容器（氟素加工）

●使用过程中可能会有磨损的情况，请与经销店联系。